

TRANSCRIPTIONS CLASSIQUES

Pour HARPE

PAR HENRIETTE RENIÉ

DAQUIN . . . L'Hirondelle

» . . . La Mélodieuse

» . . . Le Coucou

SCARLATTI . . Pastorale

» . . Pièce en Ré

COUPERIN . . Tic-Toc-Choc

DUPHLY . . La Victoire

SCHUMANN . L'Oiseau Prophète

SCHUBERT - *Moment Musical*

RAMEAU . . . Rondeau des Songes

» . . . { Musette (*Indes Galantes*)

{ Menuet (*Castor et Pollux*)

J.-S. BACH . Bourrée (Extrait sonate Violoncelle en ut)

HAYDN . . . Menuet (33^e Sonate)

CHOPIN . . . 5 Préludes n° 2

» . . . » n° 6 n° 11

» . . . » n° 20 n° 23

CHAQUE MORCEAU, NET : 1.50

MAJORATION 300%

GAY & TENTON
ÉDITEURS


231, Boulevard Poissonnière, 233
PARIS


Tous droits d'exécution, de reproduction et d'arran-
gements réservés pour tous pays, y compris la Suède,
la Norvège et le Danemark.

U. S. A. Copyright by Gay & Tenton, Paris.

Imp. Delanchy-Dupré — Paris-Asnières.
2 et 4, Avenue de la Marne — XXVIII

Signes d'abréviations employés

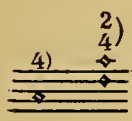
 1) Pour étouffer.
To muffle.

 Pour étouffer les vibrations des cordes graves.
To muffle the vibrations of the wire strings.

+

Pour jouer le pouce gauche dans la position habituelle des sons étouffés, la main ouverte étouffant les vibrations précédentes. (La note jouée par le pouce ne doit pas être étouffée).


To play the thumb of the left hand in the usual position of muffled sounds, the flat of the and muffling the preceding vibrations. (The note played by the thumb should not be muffled).


 2)
4) Pour étouffer certaines notes en replaçant (sans jouer) le doigt sur la corde.
To muffle certain indicated notes. Replace (without playing) the finger on the string.

,

Pour quitter après la note.
To leave the string after a sound.

* ——— 1) Pour quitter entre chaque note.
To leave the string after each sound.

 1) Pour jouer bas dans les cordes.
To play lower on the strings.

 1) Pour jouer très près de la table.
To play very close to the sounding board.

1) Ces signes placés au dessus de la portée supérieure s'appliquent à la main droite; au dessous de la portée inférieure, à la main gauche; entre les deux portées, aux deux mains.

These signs, placed above the upper staff are for the right hand; below the lower staff, for the left hand; between both staves, for both hands.



Digitized by the Internet Archive
in 2019 with funding from
Brigham Young University

<https://archive.org/details/lhironde01daqu>

L'HIRONDELLE

Transcrits pour Harpe
par H. RENIÉ

CLAUDE DAQUIN

Allegro vif

HARPE *p e leggiero*

cresc.

p *mf* *m.d.* *m.d.*

p *poco più* *mf*

(1)

(1)

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with a trill and a slur. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* (piano). Fingering numbers 4, 1, 4, 3, 2, 1 are visible in the treble staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the accompaniment. Dynamics include *cresc.* (crescendo) and *mf* (mezzo-forte). A first ending bracket labeled '1' is present.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *rall.* (rallentando), *f* (forte), and *p* (piano). A second ending bracket labeled '2' is present, with the instruction *pour finir* (to finish).

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *cre* (crescendo), *scen* (scenari), and *do* (do). Fingering numbers 4, 3, 2, 1 are visible in the treble staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *mf* (mezzo-forte) and *meno f* (meno forte). Fingering numbers 121, 2, 3 are visible in the treble staff.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano). A bracket labeled *(milieu)* (middle) is present. Fingering numbers 231, 2 are visible in the treble staff.

This page contains six systems of musical notation for piano. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs. Dynamics like *cresc.*, *p*, and *mf* are used throughout. There are also articulation marks like *tr* (trill) and *2^e fois* (second time). The piece concludes with a *D.C.* (Da Capo) instruction.

System 1: Treble and bass staves. Treble staff has a *cresc.* marking. A Φ symbol is at the end of the system.

System 2: Treble and bass staves. Treble staff has a *tr* marking. Bass staff has a *p* marking and a *mf* marking with *2^e fois* below it. A Φ symbol is at the end of the system.

System 3: Treble and bass staves. Treble staff has a *p* marking and a *mf* marking. Bass staff has a *p* marking. A Φ symbol is at the end of the system.

System 4: Treble and bass staves. Treble staff has a *1* marking above a triplet. Bass staff has a *1* marking above a triplet. A Φ symbol is at the end of the system.

System 5: Treble and bass staves. Treble staff has a *cresc.* marking. Bass staff has a *cresc.* marking. A Φ symbol is at the end of the system.

System 6: Treble and bass staves. Treble staff has a *p* marking. Bass staff has a *p* marking. A *D.C.* marking is at the end of the system.

ÉDITIONS GAY ET TENTON

1, Boulevard Poissonnière. — PARIS (2^e)

EXTRAIT du CATALOGUE de MUSIQUE de HARPE

HARPE SEULE

	Prix
GRANDJANY 3 petites pièces	2.50
— Rhapsodie	4. »
DE LA PRESLE Le jardin mouillé	4. »
HASSELMANS 3 petites bluette	2.50
— Guitare	2.50
— Petite Berceuse	1.50
— 2 Romances sans paroles	2. »
IMBERT Novelette	1.75
NOËL GALLON Fantaisie	5. »
NOËL Impromptu	5. »
PHILIPPE Nuit vénitienne	2. »
— Naïades	2. »
— Fantaisie	3.50
PLANCHET Fantaisie	4. »
RENIE (H.) Ballade fantastique	5. »
— Au loin dans la verdure	2. »
— Dans la campagne	3.50
— Danse des lutins	4. »
— 2 ^e Ballade	5. »
— 6 pièces brèves, <i>Recueil</i>	4. »
— 6 pièces faciles, 1 ^{re} suite	2.50
— — 2 ^e suite	2.50
— Feuille d'automne	2. »
— Légende d'après les Elfes	5. »
— Pièce symphonique en trois épisodes	5. »
RENIE-BACH 10 pièces	7. »
— 10 préludes	7. »
SAMUEL-ROUSSEAU Variations pastorales sur un vieux Noël	4. »
TINI-BEON Passacaille (HAENDEL)	2. »
— La Pentecôte (BACH)	2. »
— Gigue (HAENDEL)	2. »
— Méditation (SCHUBERT)	2. »
TOURNIER 4 Préludes	3. »
— Féerie-Prélude et danse	4. »
— Thème et variations	6. »
— Étude de concert, au matin	3. »
— Vers la source, dans le bois	2.50
VIERNE Rhapsodie	3.50
WEISTROFFER Berceuse	1.50
WURMSER Nocturne	2.50

HARPE ET PIANO

BOGHEN-CHOPIN Nocturne	2.50
RENIE (H.) Élégie	6. »
— Danse caprice	6. »
— Concerto <i>ut mineur</i>	15. »

HARPE ET CHANT

	Prix
C. RENARD Automne	2. »
— Sonnet	2. »
R. CAMPAGNE Amour	2. »
— Les lucioles	2. »
— Nous irons si tu veux	1.75
RENIE (H.) Près d'un berceau	1.75
— Prière à la vierge	1.75
TOURNIER (M.) Lettre du jardinier	2. »

HARPE ET VIOLON

BOGHEN-CHOPIN Nocturne	2.50
RENIE (H.) Trio	12. »
— Andante religioso	2. »
TOURNIER Promenade à l'automne	1.50

HARPE ET VIOLONCELLE

RENIE (H.) Trio	12. »
— Andante religioso	2. »
TOURNIER Promenade à l'automne	1.50

HARPE VIOLON ET VIOLONCELLE

RENIE (H.) Trio	12. »
— Andante religioso	2. »
— Scherzo-Fantaisie (<i>harpe-piano-violoncelle</i>)	3. »

DEUX HARPES

TOURNIER 4 préludes pour 2 harpes (1 ^{re})	3. »
— — (2 ^e)	3. »

HARPE ET ORCHESTRE

RENIE (H.) Concerto en <i>ut mineur</i>	25. »
TOURNIER Féerie-Prélude et danse	6. »

ÉTUDES ET EXERCICES

BOSCHSA 40 études faciles Op. 318-1	4. »
— — Op. 318-2	4. »
— 25 exercices Op. 62	8. »
— 50 études dédiées à CRAMER Op. 34-1	8. »
— — Op. 34-2	8. »
LARIVIÈRE Exercices et études	6. »
NADERMANN 7 Sonates progressives	8. »